October 21, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta 15 aña

# Asina aki e Nissan Tiida a keda cu a cay na Brug Freddy Refunjol









E accidente aki di diabierne anochi ta masha comenta e.o. ta ser cuestiona, con dos auto por a cay for di e brug aki, siendo cu e tin vangrails. Ta ser bisa tambe, cu ambos auto tabata pustando. Polis di Trafico ta investigando e caso y nos bin cu gradici Dios cu no tabatin morto pa lamenta. Pero mester sirbi como advertencia cu riba nos camindanan, no ta caminda pa haci wega.

Conseho di Minister di Reino a bolbe cumpli cu peticion di Aruba

# Fecha nobo pa trata aanwijzing ta dia 22 di november





Conseho di Minister di Reino, diabierne ultimo no a trata e concepto di ley pa duna Aruba un aanwijzing y a cumpli asina cu peticion di Prome Minister Evelyn Wever Croes. Pero inmediatamente a pone fecha di dia 22 di november awor pa trata e punto aki, cu te ainda no a seer bari  for di mesa.

Extraoficialmente nos tin entendi cu Prome minister Evelyn Wever Croes a papia cu Secretario di Estado Raymond Knops diabierne merdia, pero nos no sa e topico di dicho combersacion, pero sano huicio ta bisa cu sigur a papia di e Aanwijzing cu a dicidi pa pospone su tratamento, pero cu e ta riba agenda atrobe pa Conseho di Minister trata dia 22 di november proximo.

Mientrastanto, despues di ausencia di varios dia, Aruba lo haya bishita atrobe di CAFT, unda cu mester haya clarificacion riba e 'conseho pa aanwijzing. Ta di spera cu e reunion posponi di Parlamento lo trata e anulacion di e LAFT, cu Hulanda no kier mira ni tende di dje. E reunion aki no a sigui siman pasa, y lo tin cu sigui a corto plazo, sigur prome cu dia 22 di november awor.

# Fast lo bin cu su propio avion di carga

Fast a haya su propio cargo scanner. E empleadonan a keda certifica pa haci e trabao y asina por scan nan carga mas rapido. Pero e idea pa cuminsa cu e trabao di inmediato. E ta un inversion cuantioso y tur esaki cu e meta pa Fast duna mihor servicio na su carganan.

Mientrastanto Fast lo bin cu su propio avion di carga, pa cuminsa pa duna servicio di carga entre e islanan ABC. E avion ta actualmente na Florida, unda e ta ser geverft den logo Fast y haci e vuelonan di prueba pa por haya su certificacion tambe.
Un avion pa carga cu un capacidad di 1000 kilo ta pa bula entre e islanan di Bonaire, Corsou y Aruba, unda tin basta problema pa transporta carga.

Actualmente riba e avionnan cu ta bula pa Aruba, no por transporta maleta y carga hunto, pasobra e avionnan actual ta mucho chiquito.
E avion di carga aki hunto cu e scanner ta un proyecto conhunto di parti Fast. E avion di carga aki lo tin matricula Arubiano.

Proximamente e avion di carga aki lo ta na Aruba y asina cu Departamento di Aviacion Civil duna su certificado Fast ta cla pa duna servicio di carga entre e islanan ABC, cu a bira asina necesario.

Loke a ser considera un berguenza

# IMF lo yuda Gobierno con maneha gastonan di personal mihor









“AWE tabata un di dos dia super exitoso pa Aruba y Minister Xiomara Ruiz Maduro di Finansa, Asunto Economico y Cultura na Washington DC”, asina Joselin Croes, Minister Plenipotenciario di Aruba na Merca a anuncia riba red social.

E reunion cu IMF a produci varios acuerdo den cual e organisacion internacional lo brinda un lista largo di sosten na nos isla.

E logronan en corto pa Aruba y principalmente p'e Departamento di Finansa di Aruba ta:

1. *IMF Financial Assistance Division* lo yuda Aruba cu un analisis di e gastonan di personal di Gobierno y lo bin cu un plan y consehonan con pa maneha y mehora esaki;
2. *IMF Tax Department* lo haci un follow up meeting y lo yuda Aruba cu e auditing y control di e cambionan y aplicacionnan fiscal y cu capacitacion p'e organisacion:
3. *IMF Financal Public Management* lo yuda Aruba cu capacitacion y training na tur e begroting coordinatorennan di Gobierno, Parlamento y Departamento di Finansa via cursonan online y ayudo tecnico riba con pa analisa, prepara y controla e presupuesto anual di pais Aruba:
4. *IMF Statistical Department* lo yuda Aruba cu experticio y capacitacion pa siña nos con pa clasifica y traha estadistica di nos presupuesto anual:
5. *IMF Western Hemisphere* t'e departamento encarga cu tur proyecto di Aruba cu lo coordina tur e proyectonan aki pa percura cu tur cos cana conforme plan y pa yuda nos tene cuenta cu e impacto financiero di e situacion na Venezuela pa nos finansaa;
6. *IMF Department of Monetary and Capital Markets Department* lo yuda Aruba cu un analisis di su maneho di tur su debenan:
7. *WorldBank* lo yuda Aruba cu un posibel *Debt Conversion of Blue Bond* pa proyectonan di Blue Economy na Aruba:
8. Tur e ayudonan aki ta completamente gratis y no lo costa e pueblo di Aruba ni un florin.

Asina cu pueblo a tuma nota di acuerdonan aki, du yudanza cu IMF y World Bank ta brinda, ta surgi e pregunta si no tin hende capacita na Aruba pa haci e trabao aki? Manera a ser comenta, esaki ta un berguenza nacional, anto mihor Gobierno aki baha pa laga IMF bin maneha Aruba.

Alto Comisario Andrew Hoo:

# No ta tolera menasa contra Polis




**ALTOCOMISARIO** di Polis di Sr. Andrew Hoo den video poni riba Facebook ta informa comunidad ariba diferente acontecimentonan di ultimo dianan.

Por a tuma nota ariba social media diferente menasanan y tambe menasanan di morto dirigi pa Cuerpo Policial di Aruba. Como altocomisario di polis MI NO TA TOLERA esaki.

Trahando conhuntamente cu Ministerio Publico nos no ta acepta ningun menasa contra POLIS. Nos agente policialnan ta eherciendo nan trabou debidamente pa mantene e orden publico di nos pais. Cada miembro policial ta sali tur dia for di su cas pa haci nan trabou di tur dia, nos NO ta acepta cu nos polisnan lo bai traha bou precion di un hende of di ningun menasa ni di morto.

Mi kier pa esaki ta un mensahe cla y fuerte pa tur personanan cu tin mal intencion contra di polis.

Tambe por a tuma nota cu websitenan di noticia local ta creando nan mesun noticia y bayendo direccion contrario di e realidad. Informando comunidad robes di loke ta hechonan cu a sosode. “Nos por a tuma nota cu awe mainta a tuma luga un incidente na unda un Harley tabata involucra. Un website di noticia ta menciona cu polis no mag di persigui un brommer. Na ningun momento Mando Policial a emiti un informacion na su miembro policial cu tin un cambio den maneho di persecucion, e noticia cu e website aki a duna ta incorecto y no ta cuadra cu berdad. Tin un maneho por estricto den nos organisacion pa loke ta trata persecucion. Cada polis ta dicidi si e ta persigui e momento ey. Si e manehado di cualkier vehiculo dicidi di no para y no sigui ordo di autoridad e por tin consecuencia pa ambos partido. E manehdo mester ta consciente y sigui ordo di polis. Si polis bisabo PARA BO MESTER PARA!

E momento cu e manehado dicidi di core pa polis, e decision ta den su man pa e consecuencia cu lo bin despues. Nos tin ley y reglanan cu nos mester mantene na dje y polis mester cumpli cu nan. Si no tin ley ta bira free for all ariba nos pais.”

Hoo a bisa cada persona mester ta responsabel pa nan actonan y loke wordo publica riba rednan social tambe ta conta. Tin un diferencia grandi entre bo opinion y menasa di morto. Na cua parti di mundo cu bo ta y bo ta haci un menasa via rednan social e.o. Facebook bo por wordo persigui.

Cuerpo Policial tin su departamento capacita pa haci investigacionnan interno cu regarda nos organisacion policial.

Por ultimo loke ta trata e incidente cu a sosode na Seroe Patrishi. Cuerpo Policial a emiti un comunicado di prensa pa informa comunidad cu tin un investigacion andando pa cu e caso. KPA a tuma nota cu riba website di noticia local cu ta menciona cu ta investigando un polis. Esaki no ta cuadra cu e berdad.

Comunidad por sigui confia den su organisacion policial. KPA tin profesionalnan cu ta traha pa mantene siguridad di Aruba 24/7. For di esun di mas hoben te cu e rango di mas halto.

“Cuerpo Policial Aruba ta para pa seguridad, servicio, integridad, vigilancia y disponibilidad.E pueblo mester por sinti su mes sigur y mester por conta cu e experticio, ayudo profesional y e profesionalismo di nos organisacion policial.

# Hoben studiante declara liber di posesión di arma

E siman cu a pasa Corte a trata e caso penal contra e hoben Homber A.d H.J.C., kende ta wordo acusa di posesion di balanan, dos sker y un cuchiu, y cu e tabatin esakinan den su poder na un luga publico.

Durante tratamento di e caso a bini dilanti cu a haya e mucha homber aki cu dos bala den su etui di scol. Pero e ta bisa cu ta trata di balanan cu no ta sirbi mas y cu tin nan pa pone na cadena.

A resulta cu riba e fecha en cuestion tabatin un pelea pafo di scol na Hato pa cual a pidi asistencia di Polis. E hoben acusado aki tabata den un auto cu kier a huy for di e sitio na momento cu e Polisnan a yega. Nan a detene hunto cu dos persona mas. Polis a listra tur esnan den e auto y asina a bin haya e hoben cu e dos balanan den su etui. Ademas di esaki, a confisca for di un otro tas dos sker y un cuchiu.

Den declaracion cu el a duna, el a bisa cu e sker e tabata uza pa corta marihuana, cual yerba a confisca tambe. Pa loke ta e cuchiu, cu ta uno di cushina, e hoben a bisa cu e no tabata sa mes cu esaki ta den su tas.

Hues a puntra e acusado con e ta cu su uzo di marihuana. Segun e acusado, e no ta huma e yerba mas y cu el a haci diferente cos pa cambia su bida. E ta den su ultimo aña y recientemente el a bira tata. Tambe el a bisa cu tin hendenan ta yud'e pa e mehora su bida.

Fiscal a puntr'e tambe di con e no a paga e transaccion cu a wordo ofreci na dje pa e caso no bini dilanti. Tabata trata di un suma di 650 florin. E acusado a splica cu e no a compronde kico tabata skirbi riba e papel y ora cu nan a dun'e el a simplemente firma.

Pa Ministerio Publico e acusacion a keda legal y convincentemente proba.

Mirando cu e hoben ta bay scol y e lo no por paga e suma di 650 florin, el a pidi 26 ora di trabou comunitario of 13 dia cera.

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia mesora.

Pa e Magistrado e hecho cu e hoben tabatin un sker cun'e y bisa cu esaki ta un arma, ta di mas. Pa loke ta e bala, esakinan no ta wordo considera bala cayente pa motibo cu nan ta bora. Pues a declara e hoben liber di tur acusacion.

Parlamentario Benny Sevinger

# Ley di Serlimar lo ranca 4 miyon for di cartera di pueblo

Un ley cu ta draai rond di placa y mas placa




**TRATAMENTO** di cambio di ley di Serlimar, a bolbe confirma cu en realidad Minister di Infrastructura, Otmar Oduber, kier mira placa y mas placa, miyones e kier mira pasa bou capa di Serlimar y bay despues directamente pa un compania cu e minister ya caba tin cla pa cuminsa tuma over.

Miembro di fraccion di AVP, Benny Sevinger a mustra cu durante di e reunion Minister Oduber a trata di convence e fraccion di MEP den un forma unico, tratando di cumpli cu loke nan ta pidi, esta di saca diferente aspecto di e ley pero en realidad na final di cuenta, nada lo no cambia den e situacion cu su persona ta desea di mira.

“Nos por a scucha Minister den un forma determina trata di convence principalmente miembronan di fraccion di MEP, pa nan sostene e ley y cu e lo haci tur loke nan pidi y hast a bay asina leu na bisa cu e si nan kier, e lo saca e incinerator tambe for di e ley.



Bisa e no ta bisa cu hasta haciendo esaki, e plan di bin c’un incinerator ta keda vigente y hasta e proceso di un destaho publico, ta tumando luga mientras cu e reunion tabata tumando luga.

Tin hopi aspecto di e ley cu Minister ta mustra cu e por cambia pero hecho ta cu tur loke e kier mira cu e ley aki, pa placa drenta for di tur caminda, ya cu tur cos ta draai rond di placa.

Pa mustra un di e ehempelnan aki, ta cu intencion di e ley aki ta pa bay saca 4.2 miyon for di sector comercial bou di capa cu esaki lo ta entrada pa Serlimar pero aki e no ta bisa cu e placa aki ta bay caba finalmente na e compania cu e tin den mente pa duna permiso pa atende cu e procesamento di sushi. Tampoco Minister Oduber a informa parlamento cu e 4.2 miyon aki cu e kier haya for di comercio, cu na final di dia ta pueblo ta esun cu lo tin cu paga e suma aki ya cu comerciantenan lo bay hinca esaki den e prijs di comestibelnan cu nan ta bende na pueblo, ya cu comercio kier cubri nan gastonan di e forma aki.

Pues ta pueblo lo tin cu bay paga e 4.2 miyon aki ora cu e momento yega caminda costo di bida lo sigui subi pa pueblo pero Minister Oduber ta haci como sifuera cu esey ta e solucion cu e kier mira pa asina complace cu su hendenan.

Na mes momento e mandatario a splica Parlamento cu for di hotel y condo’s e lo kier saca un suma adicional di 7 miyon florin, cual placa tampoco lo bay pa Serlimar pero lo bay directamente pa e compania cu a wordo sigura cu e lo haya e negoshi di procesamento di sushi. Pues tabata bisto cu loke e minister aki kier mira, ta placa drenta pa otro banco cu e ta trata di lanta, e biaha aki riba custia di Serlimar pero ningun caminda e por a demostra cu e placa aki ta keda pa Serlimar  pero den e contract cu e compania, ta para con e proceso aki ta tuma luga.

E asina yama ‘tipping fee’ tin cu wordo paga tambe pa Serlimar na e compania aki mientras cu e companianan priva tambe lo tin cu bay paga e tipping fee aki, cual ta un suma di 120 florin.]

Pues tur hende cu ta haci uso di servicio di e companianan priva aki, cu ta pagando 25 florin na e momentonan aki, lo tin cu bay paga un suma adicional di 125 florin cu nan tin cu paga Serlimar, pues ta mas cu claro cu e clientenan aki lo no kier haci esaki y lo por termina nan contracto cu e companianan priva aki.

E consecuencia lo ta desastroso pa e companianan priva pero esey ya pa algun tempo caba, tur hende por a ripara cu Minister Oduber no ta kibra su cabes cu e companianan aki y nan trahadonan.

Miembronan di Parlamento por pidi pa haci cuanto cambio cu nan kier den e ley presenta pa e Minister pero ningun di e cambionan aki mag di mishi cu e fluho di placa cu e mandatario kier mira drenta den su banco cu e kier crea bou di capa di Serlimar,”  Parlamentario Benny Sevinger a mustra.

# Un dama tabata stuur Nissan Murano cu a ocasiona accidente diasabra mainta, haya na Moko





DIADOMINGO merdia Polis a bay un adres na Moko. Agentenan di trafico a acudi n'e cas relaciona cu un caso di accidente un dia prome. Esaki a sosode diasabra mainta den e bocht di Catiri.
Segun informacion e mainta ey, un Nissan Murano a bay pasa un auto den bocht, causando cu un Suzuki Alto mester a baha caminda cu tur e consecuencianan. Debi n'esaki e auto a bay dal contra un steunpaal di Elmar.

Un ocupante mester a bay Hospital cu Paramediconan. Despues di e maniobra malo aki di e Nissan Murano aki el a gewoon sigui su caminda sin para y mira kico a pasa.
Diadomingo merdia agente di trafico a logra haya sa adres di e Nissan Murano y a haci'e un bishita. A resulta cu ta un dama tabata tras di stuur. Polis a confisca e vehiculo y a laga Takelwagen bay cune for di e sitio.

# Accidente riba Brug Freddy Refunjol unda dos auto a cay for di e brug cu 5 persona herida











**DIABIERNA** algo prome cu 11'or di anochi, Polis ta wordo informa di un accidente hopi serio cu 5 persona herida riba Brug Freddy Refunjol riba Green Corridor.
Mesora a saca unidad di materiaalwagen, varios unidad di Polis y ambulance pa bay cu urgencia n'e sitio.

Na yegada nan a topa cu un Nissan Tiida color cora benta den e mondi bou di e brug y un Altezza Blanco cu a bay cay un poco mas leu. E heridonan tabata e 4 ocupantenan di e Nissan Tiida y e chauffeur di e Altezza.
Mesora a cuminsa cu e trabounan di rescate, Nan a cuminsa libera e heridonan for di e autonan y tabata carga nan trece nan ariba p'asina personal di ambulance pone nan riba e brancard pa hincanan den e ambulancenan.

E ambulancenan tabata staciona riba e brug cla pa sali bay direcion di hospital. Entre e heridonan tabatin un criatura, un mucha muher chikito di mas o menos 3 aña.
N'e sitio nan a bin compronde cu e Nissan Tiida y e Altezza tabata bayendo direccion Oranjestad y aparentemente e Altezza tabata biniendo cu velocidad halto y no a calcula e distancia entre su auto cu e Tiida y a dal su tras poniendo cu ambos auto a bay cay for di e brug den e mondi.
E criatura di mas o menos 3 aña tabata den e Tiida.

Personanan cu tabata riba e caminda na momento cu e accidente a sosode, a core baha abou, pa yuda e victimanan, entre e victimanan tabatin un mucha di mas o menos 3 aña. Un dama a hiba e mucha ariba y ta corda bon bon cu e mucha tabata keha di dolor na su garganta y stoma.
Tur 5 victima a keda rescata y a wordo hiba ariba unda personal di ambulance a pone tur riba brancard y a transportanan pa hospital.
E caminda a keda pa basta rato cera pa trafico, mientrastanto cu Polis tabata haciendo investigacion.

Departamento di Impuesto ta constata cu

# Tin masha automobilista cu no a cumpli cu pago di nan number di auto pa 2019

Y asina tin mas, manera taxista, trucknan di diesel, bromer y V-Cars

**AWORAKI** nos ta na mediano di luna di octo-ber y asina mes, tin masha automobilista no a cumpli cu pago di nan number di auto. Meverly Romano, vocero di Departamento di Impuesto, a splica un tiki riba e comportacion di pago pa cu numbernan di auto.

E automobilistanan mester por sa, cu nan tin cu cumpli cu e obligacion aki. E belasting mester ta paga completamente, pero segun e cifranan di DIMP tin un total aworaki di 73.648 number registra paga of 84% cu a cumpli cu e ley di be-lasting di vehiculo di motor

Pero tin un 13% cu no a cumpli mes, cu ta como 11.097 number, cu ta un cantidad basta alto. E fecha final pa haci pago di dos mitar tabata na juli ultimo y awor nos ta mas aleu.

E personanan cu falta pa paga number di vehi-culo di motor ya caba a haya cobransa adicio-nal caba, ms 50% di boet. E multa aki no tabata necesario segun Meverly Romano. E cos aki no tabatin mester si e persona a cumpli na tempo. Y corda si e pago di 2019 no ta haci, mester haci esaki prome cu e pago di 2020.

Categoria A t'esun cu mas ta resalta. Tin 3682 number cu tin mitar aña so paga, pero tin 6077 number cu no tin paga mes haci den categoria A. Cu otro palabra tin 9759 number cu no tin pago haci manera mester ta. Esaki ta un cantidad hopi halto.

**MAS CATEGORIA**

Tin mas categoria cu ta resalta cu incumpli-mento. Asina tin e trucknan di diesel e.o. no a cumpli cu nan pago. Tin 121 truck di diesel, cu no tin number paga, esta 53 truck cu tin mitar añs paga y 68 cu no tin pago mes.

Tambe e categoria di bromer cu ta MFA tin 192 bromer cu no tin pago mes haci, cu ta 8% di dicho categoria. Un otro categoria cu ta basta halto t'e plachi di nomber personalisa. Na DIPM nan tin 115 registra, cu no tin nada di pago riba nan. Esaki ta 18% di dicho categoria.

Meverly Romano a splica tambe cu tin 47 taxi cu tin mitar aña pasa y 7 taxista cu no tin pago haci mes. Pues tin un total di 54 taxista cu no a cumpli cu pago di nan number di auto.

V-Car, Rent A Carnan tin tambe tin 671 number cu bo ta paga com-pletamente, cu ta 14% den dicho categoria.

E mensahe cu Meverly Romano kier manda na tur automoblista ta pa no laga e debe keda aumenta y cu mester cumpli cu e ley. Mester evita e multanan inecesario pasobra e naheffingsaanslag ta sali.

**FALSIFCACION DI PLACHI TA CONTRA LEY**

Sra. Meverly Romano vocero di Departamento di Impuesto a duna di conoce cu tin basta auto ta core cu number riba carton of plachi falso riba nan auto. DIMP tin un team investigativo y nan ta bay haci in-vestigacion. FIOT na DIMP ta traha hunto cu Polis segun Meverly Romano.

Meverly Romano a splica cu ki melding cu nan haya riba plachi falso nan ta actua hunto cu Polis. E persona cu haci nan mes culpabel por haya castigo. Mester mira bon pa cada manehador di un vehiculo di motor cumpli cu ley segun Meverly Romano....

# Chauffeurnan no ta para na cruzada Emmastraat / Koningstraat









**DIADOMINGO** den oranan di mainta ta sosode un accidente di trafico riba e cruzada conoci Emma/Koningstraat.

Un Jeep Wrangler V-car maneha pa un turista no a para n'e cruzada. Net n'e momento ey un auto tabata yegando e cruzada.

E Jeep ta dal e auto hopi duro, causando bastante daño material. Pa straño cu e por ta y mirando e daño material, niun hende a resulta herida, loke ta hopi bon.

Diasabra anochi:

# Auto a alcansa dama turista dilanti Bestuurkantoor







**DIASABRA** anochi den careda di 9'or, informacion a drenta cu algo pasa na altura di Bestuurkantoor. Auto lo a alcansa un turista cu probablemente durante cu e persona ta cruza, auto lo mishi cune, causando cu e lo cay.

Pero, despues di un rato e mesun turista femenino aki a lanta sigui cana y/of a bay sinta riba acera.

Paramediconan cu a yega cu urgencia dor cu auto a dal hende, ta haya nan cu un dama sinta riba acera y tabata mustra ok. Asina mes Paramediconan a haci un control riba e dama. E auto envolvi ta un Toyota Yaris.

# Homber cu corta serio cu Grind Machine





**DIASABRA** atardi algo prome cu 3'or polis y ambulance a ser pidi patras di Chesterfield esta den Jansteenstraat.
Eynan un cabayero di edad lo a haya un corta serio na su pia.
Na yegada di polisnan nan a topa cu un hende homber cu lo tawata trahando cu un Grind Machine.

Dado momento algo a bay fout cu e machine of mal movecion y a causa cu e Disk a corta e cabayero seriamente na su pia drechi.
Paramediconan cu a mira con serio e herida ta mesora a sali direccion Dr Horacio E. Oduber Hospital cu urgencia. Na yegada por mira e cabayero ariba e cama y toch tawata mustra hopi trankil.
Nos ta desea e cabayero tur cos bon y e recupera lihe.

# Dos muhe deteni pa bringa riba caya






**DIASABRA** den oranan di marduga a manda varios unidad di polis cu urgencia na altura di Cas Casuela pa motibo di un pelea formal cu lo tabata bayendo for di man.
Na yegada, Polis a bin compronde cu tabata trata di un pelea entre dos dama, cu pa un of otro motibo a haya nan mes den un discusion cu lo a bay for di man y a bula riba otro. Polis mesora no a perde pa gana y a detene ambos dama pa bringa riba caya.
Segun por a compronde, e problema a cuminsa for di paden ora cu un a ataca e otro. Siguridad di e negoshi a dicidi di saca ambos pafo y a informa nan cu nan no por drenta bek. Pafo tabatin basta hende y mirando cu tabata casi mainta, a core cu tur hende for di e sitio.
Ambos a wordo hiba Warda di Polis caminda cu nan lo mester bay duna cuenta di nan comportacion riba caminda publico.
Tabatin varios unidad policial na e sitio mirando cu tabata controlando orario di cierre di negoshinan.

# Motociclista di Harley a sak den otro despues di accidente

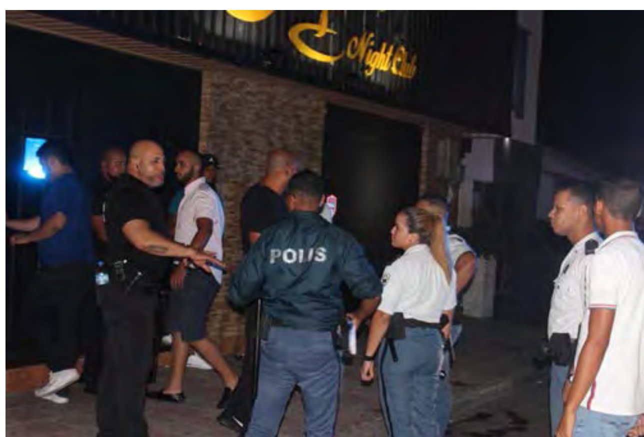







**DIADOMINGO** marduga momento cu polisnan mester pasa cera establecimento nocturnonan, un accidente a sosode.
Tawata diadomingo marduga cu despues cu e establecimento na Tanki Leendert a cera, un manehador di un Harley posiblemente kier a mustra kico su Harley tin aden pero no a bay e bon.
Panort di e rotonde nobo di Tanki Leendert el a dal abou. Pero manera ela dal abou ela lanta bek, esta ariba su pianan. Despues di un rato el a cuminsa sinti malo y a sac den otro.
Agentenan pafo di e establecimento a bay mira su situacion y por a mira cu e motociclista a haya golpi.
Mesora a pidi pa Ambulance y na yegada di e Paramediconan nan a dicidi di transporta e homber pa Hospital.

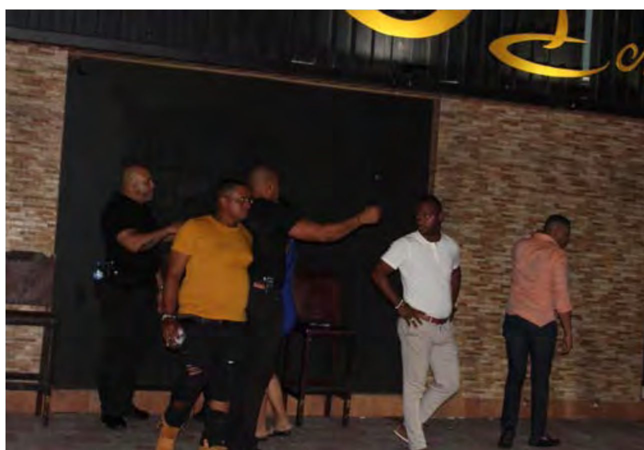
# Bringadonan a huy ora tende polis ta na caminda











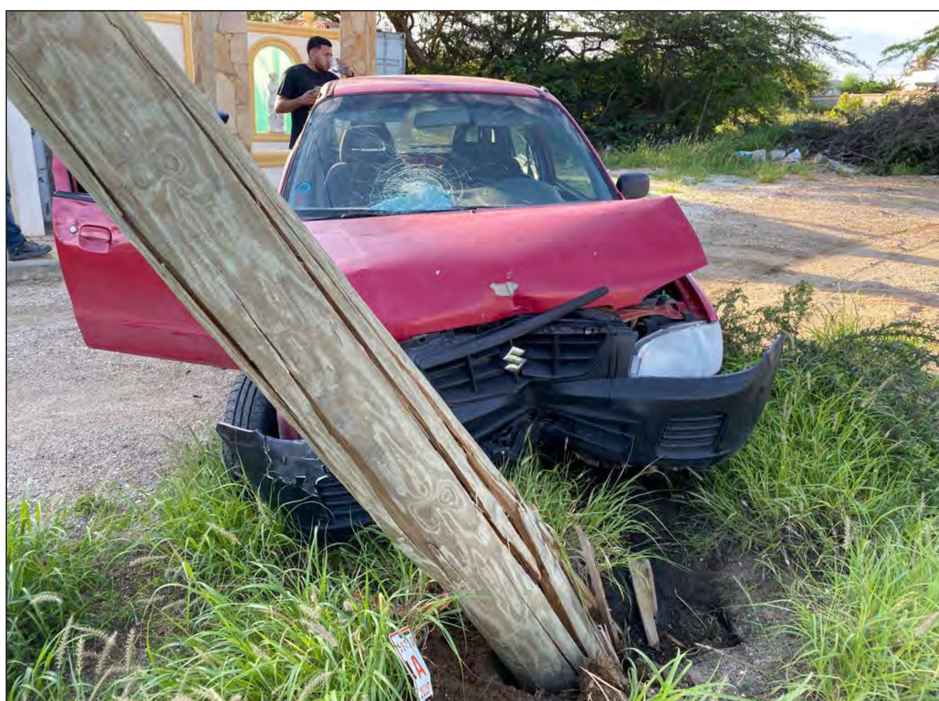


**DIADOMINGO** marduga pa mas o menos 2'or varios patruya a bay Ex Funchal awor 809 night club.
Bouncernan lo a splica polis kico tur a pasa esta cu tawata tin pelea, pero na yegada di polis ya esnan envolvi a bandona e sitio.
Siguridad a pidi agentenan pa durante patruya tira bista. E edificio aki a cambia varios nomber durante cu aña ta pasa.

# Nissan Murano a "causa" accidente y a sigui core







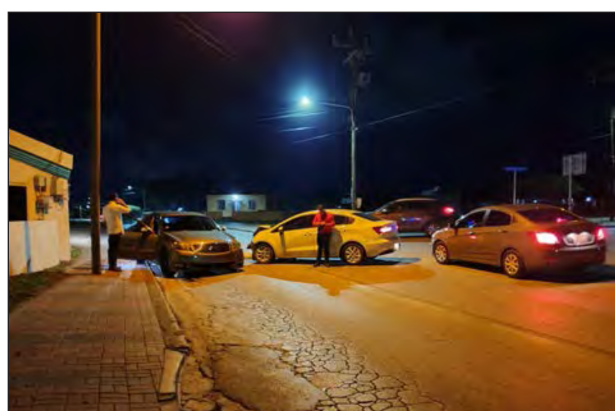
**DIASABRA** mainta polis y tambe ambulance a bay Catiri, unda un poco mas panort di e supermercado a sosode un accidente di trafico.

Na yegada polis a topa cu solamente un vehiculo, cu tawata un Suzuki Alto color cora. Den dje dos hoben. Segun nan version un Nissan Murano color preto lo a bay purba pasanan den e bocht, causando cu nan mester a baha caminda cu tur e consecuencianan.

Despues di e hecho aki e Nissan a sigui bay manera nada no a pasa. Durante cu e Suzuki a baha caminda nan a rasca algun mata pa despues bay dal contra un palo di Elmar.

Na yegada di Paramediconan a controla e ocupante si nan ta ok, pero e chauffeur si mester a bay Hospital debi cu el a dal su pecho duro contra e stuurwiel.

# Accidente cu hopi daño material










**DIASABRA** marduga pa mas o menos 2:15 polis a bay e crusada pabou di Pacifico Paradera, unda un accidente basta fuerte a tuma luga.

Por bisa cu den e caso aki falta di preferencia a hunga un rol.

Na e sitio polis a topa cu un Nissan Infiniti y Kia Rio blanco. Eynan por a tende cu e KIA tawata bin for di pariba, momento cu e Nissan Infiniti a sali pa bay direccion Piedra Plat.

Chauffeur di e KIA a purba na evita un choke, pero no a logra y a dal contra e Nissan parti robes patras. Ariba caminda por mira e lastro di brake di parti e KIA RIO.

Ambos a vehiculo a sufri basta daño material, loke ta mas importante cu no tawata tin hende herida.

# Auto coriendo den direccion prohibi ta topa Polis










**DIADOMINGO** marduga patruya a topa cu un Toyota Yaris biniendo den verboden richting. Esaki tawata cerca di e crusada di Emmastraat cu Avenida Alo Tromp.

Agentenan mesora a cende nan luz blauw y duna indicacion pa stop, nan lo no por a sigui bay tampoco debi cu nan a wordo blokia.

Den e auto tawata tin tres ocupante, dos dama y cabayero. Un di e damanan y e cabayero debi cu nan ta stranhero a ser pidi pa nan documentonan. No ta conoci pa nos si e tercer persona ta local.

E dama y e cabayero no por a mustra polis documentonan cu ta mustra cu nan ta legal ariba Aruba.

Door di esaki autoridad a detene nan y despues na Warda di Polis lo contact GNC, cu lo mester averigua nan status actual.

# Homber kier a paga pa lift pero Polis a hib'e Warda







**DIASABRA** anochi den careda di 9'or na e salida di Busnan di Arubus patras di Royal Plaza, polis a spot un homber burachi purbando subi bus.

Mesora e agente policial di trafico a baha y mirando cu e cabayero no por para mes ariba su pia a pidi pa un patruya y Transportwagen.

E cabayero di habla Spaño parce te hasta kier a paga hende aparentemente 100 florin pa hib'e cas.

Transportwagen a yega y agentenan a cana cu e cabayero y yud'e subi den e vehiculo. Den un cel e ta mas safe cu ariba caya burachi y cu placa den su saco.

# Monumentenbureau a firma entrega di e parti monumental di e edificio di Bestuurskantoor







**DEN** un acto formal, riba 16 di october 2019 a firma e entrega di e parti monumental di e edificio di Bestuurskantoor. Esaki a wordo firma dor di Minister Presidente, sra. Mr. Evelyna Wever- Croes, Directora di Momentenbureau, sra.ing. Yvonne Webb-Kock y director di Van Kessel Havenbouw, sr. Jan van Kessel.

**Edificio monumental**

E edificio di Gobierno a wordo inscribi den e Registro di Monumento riba 1 di juni di aña 2010. Na aña 14 maart 2017 e edificio aki a ricibi su "Seyo di Monumento Proteha". E edificio ta hopi importante pa nos historia y ta categorisa como un monumento di categoria A, segun e actual criterionan di Monumentenhandboek di Aruba.y ta importante pa Aruba pa:

- Importancia di e edificio como expresion di un desaroyo social y político;
- Laso specifico cu e historia di construccion durante di e Segunda Guera Mundial;
- Importancia di e edificio como expresion unico di desaroyo geografico banda di e costa y un desaroyo administrativo;
- Importancia di e edificio como un expresion di un desaroyo tipologico di arkitectura climatologico di DOW y pasadia pa militarnan;
- Balor etnologico pa e desaroyo di e pais Aruba;
- Balor pa e historia di arkitectura y tecnica di construccion;
- Su balor halto di calidad estetica di e diseño;
- Importancia di e detaye di e porta y bentana, blafon y dak cu ta pasa e muraya;
- Nificacion di e obheto como parti esencial di un totalidad grandi cu ta di importancia nacional cultural-historico, arkitectura-historico y desaroyo urbano;
- Importancia unico pa unda e edificio ta situa na L.G. Smith Boulevard cu e cercania di e waf y su relacionnan cu mas edificionan historico;
- Importancia di e edificio pa aspecto di aparencia di Oranjestad;
- Importancia di e edificio den relacion cu autenticidad visual cu e contexto urbano;
- Balor di e obheto pa ta unico den su arkitectura-historico y scarsedad como luga militar y edificionan di Gobierno.

**Restauracion**

Na fin di aña di 2017 a dicidi di prepara e restauracion di e edificio monumental aki. Despues di un destaho publico y trabaonan a wordo otorga na Van Kessel & Havenbouw. E proyecto a wordo prepara dor di DOW pa e hala A cu B y Monumentenbureau a prepara e hala Cu ta e parti situa na L. G. Smith Boulevard. E restauracion a wordo ehecuta riba un nivel hopi halto y cumpliendo cu e reglanan pa edificionan monumental.

Asina a habri e balconnan dilanti bek, a trece e fachada di entrada bek, tur e porta y ventana na hala C ta den nan estado original. Tambe a trece e edificio monumental bek den su color original. Partinan semper den edificionan historico cu ta keda un reto ta trece coriente, airco, camaranan cu no por ta visibel riba e fachadanan. Tin parti cu a polish e tegelanan bieu y trece linoleum cu tabata poni riba e vloernan. Tur esaki combina cu partinan moderno pa ubica e destinacion di por eherce e trabao diario y importante pa goberna.

**Gradicimento**

Monumentenbureau ta gradici su Minister di Cultura sra. Xiomara Ruiz-Maduro, Minister di Infrastructura, sr. Otmar Oduber y e conseho di Minister pa e confianza ricibi pa restaura otro edificio Monumental.

**Monumentenbureau**

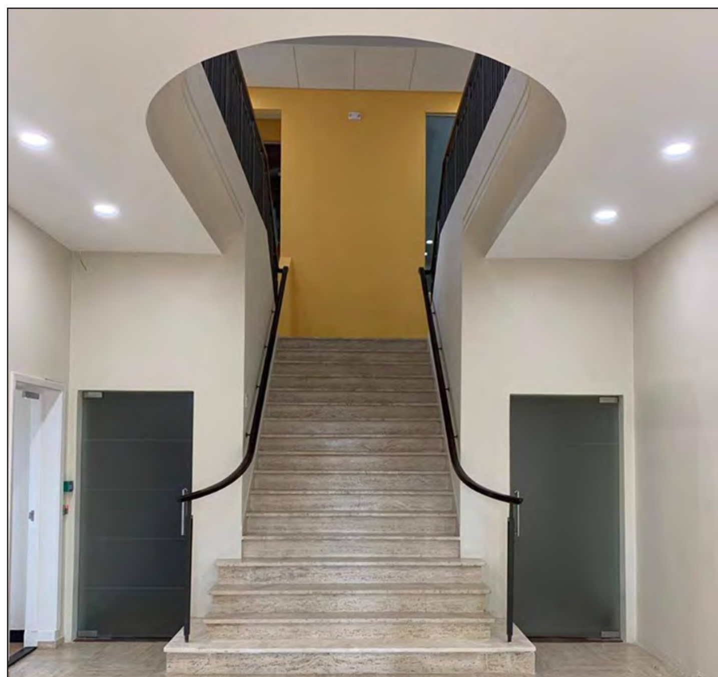
Monumentenbureau ta e instancia gubernamental encarga cu e ordenanza di Monumento, ta encarga cu tur asuntonan general di monumento, ta prepara y desiña y traha e descripcion pa destaho pa restauracion di monumento. Alabes e instancia ta supervisa y maneha restauracionnan, ta controla y duna permiso di monumento. Monumentenbureau ta encarga tambe cu tur asuntonan tecnico di monumento, ta duna informacion y educa y ta e instituto di conocemento di monumento di Aruba. E departamento gubernamental aki ta ekipa cu e expertonan di monumento di Aruba.

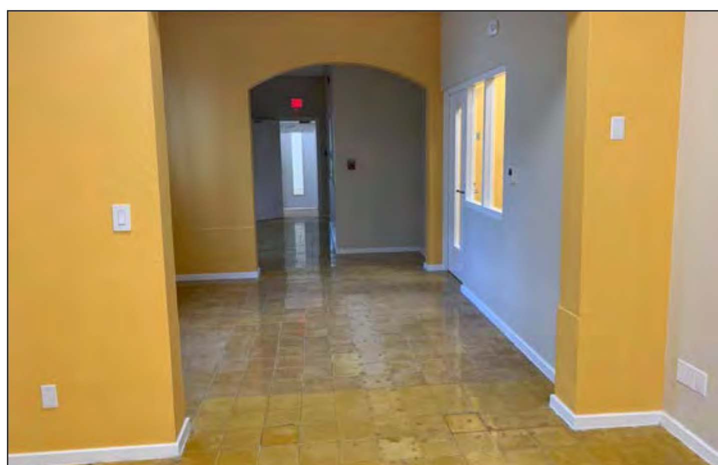
Minister Ruiz-Maduro:

# E restauracion di e edificio di Bestuurskantoor a cumpli cu reglanan pa edificio monumental

## Un tremendo trabou di Monumentenbureau pa conserva partinan di e edificio









**RECIENTEMENTE** a tuma luga e entrega di e edificio monumental di Bestuurskantoor cu a wordo restaura. E oficina di Gobierno ta estableci den e edificio aki for di añanan 50. Hunto cu e edificio di Corte ta e unico edificionan cu pa mas di 50 aña a keda wordo uza pa mesun destinacion

**Historia di e edificio di Bestuurskantoor**

E edificio di Bestuurskantoor a wordo traha na comienso di Segunda Guera Mundial, entre 1942-1943 y e tawata fungi como kazerne militar y hospedahe di e oficialnan. E edificio ta rondona dor di Zoutmanstraat na banda pa nort, A.M. Schultestraat na banda oost y L.G. Smith Boulevard na banda pazuid. Apesar cu a traha e edificio pa kazerne, ya tabata dicidi caba cu asina cu guera caba e lo fungi como edificio gubernamental. E diseño ta di DOW-Curaçao y ta ilustra e caracteristicanan tipico di arkitectura di DOW di e añanan cuarenta y comienzo di añanan cincuenta di siglo pasa.

Aki ta trata di un arkitectura specialmente traha pa e clima tropical, reconocibel pa e fachadanan aclimatisa, esta veranda cubri, rondona cu galeria, portal di beton, leishi pa porta y bentana cu ta sali afo, jalusi di palo. Tambe e edificio ta traha den e direccion di biento y rondona pa un espacio habri. A traha e edificio aki den mesun temporada cu a traha un otro edificio na L.G. Smith Boulevard destina pa defensa. Den e edificio aki tabata ubica Teatro de Veer despues, pero a basha esaki abou pa por traha un 'shopping mall' moderno. Esaki ta encera cu e Bestuurskantoor actual ta e ultimo construccion riba e boulevard cu ta recuerdo di e periodo di Segunda Guera Mundial.

**E restauracion a cumpli cu e reglanan di edificio monumental**

E mandatario ta informa cu e restauracion di e edificio di Gobierno a wordo ehecuta riba un nivel hopi halto y a cumpli cu e reglanan pa edificionan monumental. E funcionarionan di Monumentenbureau a haci un tremendo trabou pa asina por a restaura e edificio y conserva partinan original di e edificio.

**Gradicimento**

Minister Ruiz-Maduro ta sumamente contento di por a logra restaura y conserva gran parti di e edificio di Bestuurskantoor cu tin un gran balor historico. E mandatario ta gradici su colega Minister di Infrastructura, Otmar Oduber, Conseho di Minister, Van Kessel & Havenbouw y tambe DOW pa nan bunita trabou. Un danki special ta bay na e funcionarionan di Monumentenbureau pa nan trabou valioso di conserva e patrimonio aki especialmente pa e generacionnan cu ta sigui nos tambe por admira y disfruta di nos herencia.

Oficina Central di Estadistica ta presenta:

# Resultadonan principal di Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di augustus 2019

E CPI pa luna di augustus 2019 ta 99.80, loke ta representa un caida di 0.3% compara cu e indice di juli 2019 (100.06) y acumulando un subida di 3.2% te cu na augustus di e aña aki.

E cambio di e CPI p'e ultimo diesdos (12) lunanan (Augustus 2018 te cu Augustus 2019) ta 4.0%, un caida di 0.7 ppt compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (4.7%).

E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di augustus 2018 te cu augustus 2019 ta 4.1%, un subida di 2.3 ppt compara cu e 1.8% registra den e periodo di augustus 2017 te cu augustus 2018.

Durante e luna aki, cuatro (4) di e diesdos (12) sectornan a registra caida di prijs. E caidanan cu tabatin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra p'e sectornan di "Recreacion y cultura" (-3.0%) y ""Cuminda y bebida no-alcoholico" (-0.6%), causando un efecto di -0.26 y -0.10 ppt, respectivamente. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di -0.03 ppt riba e CPI di augustus 2019.

E caidanan aki a wordo contraresta parcialmente dor di principalmente un subida den e indice di e sector di "Transporte" (0.9%), cu a contribui cu un efecto di 0.11 riba e CPI di augustus 2019. E subidanan den e sectornan restante a contribui cu un efecto di 0.02 ppt riba e CPI di augustus 2019.

E caida den e sector di"Recreacion y cultura" a wordo causa dor di un caida den e categoria "Vacacion" (-13.6%), causando un efecto di -0.26 ppt.

E caida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a wordo causa dor di un caida di 0.6% den e categoria "Cuminda", causando un efecto di -0.10 ppt.
E subida den e sector di "Transporte" a wordo causa dor di un subida den e categoria "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal" (1.9%), causando un efecto di 0.15 ppt.



**CANASTA DI CONSUMO**
E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 408 bienes y servicionan. Compara cu juli 2019, 24.5% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.47 ppt, mientras cu 21.8% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -0.73 ppt y p'e restante 53.7% no tabatin cambio den prijs.
Prijsnan di bienes a subi cu 0.1% y a causa un efecto di 0.03 ppt. Prijsnan di servicionan a conoce un caida di 0.7% y a causa un efecto di -0.29 ppt.

**CORE INFLACION**
E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na augustus 2019 un subida di 2.9%. E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un subida di 1.4%.
E indice di cuminda a registra un subida di 12.4%.

**BESTAANSMINIMUM**
E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na augustus 2019 ta Afl. 4,981, un subida di Afl. 339 compara cu augustus 2018 (Afl. 4.642). E bestaansminimum pa un hogar di un (1) adulto ta Afl. 2,372, un subida di Afl. 162 compara cu augustus 2018 (Afl. 2.210).

## Arubaanse Voetbal Bond a lansa proyecto grandi:

# Grow Football ta hiba futbol na Aruba pa e siguiente nivel

**DIAMARS** a tuma luga lansamento di un proyecto grandi, "Grow Football Aruba", un proyecto "Integraal" cu ta consisti di cuater asina yama "deel projecten"parti. Segun Presidente di AVB, ing. Richard Dijkhoff, e proyecto aki a bin despues di algun aña di preparacion pa su ehecucion. Semper a papia y a purba na splica, convence e partnernan kico ta idea di e federacion y diamars ultimo a haci'e publico.



A haci un presentacion den Ballroom di e Compleho Deportivo Franklin Bareño na Piedra Plat, na e clubnan, na e invitadona y tur e stakeholder nan di AVB, den kico e proyecto ta encera y awor aki, segun ing. Dijkhoff, ta un tiki mas cla den kico ta referi na dje na momento cu tawata trata na splica e clubnan di e intencionnan di AVB.

Por ehempel a scoge cuater area cu lo bay dedica atencion riba nan, cu ta Club Development Program, Train the Trainers/Coach the Coaches, 3 Academia den e categorianan di U-13, U-15 y U-17 y Seleccionnan Nacional di diferente categoria.

Cu esaki pa ing. Dijkhoff ta un momento toch emocional, pa motibo cu e por mira concretisacion di loke cu el a bin ta traha den e ultimo seis añanan, hunto cu su directiva. Cu esaki, tur hende ta bay mira mas cla tambe e direccion cu kier bay cu e federacion. Awor ta bay haya pregunta dicon esey, dicon esey no. Awor aki tur cos ta prescribi.

Tin partnernan cu experticio necesario cu tin cu yuda AVB. Awor ta den fase di inicia diferente proyecto cu ta bay bira mas visibel. Partnernan lo comprende awor kico a prepara e ultimo añanan.

**E clubnan presente**

Contrario na pasado cu sala ta bashi ora invita clubnan, diamars ultimo sala tabata yen di dirigentenan yena di expectativa y cu compromiso pa sigui desaroya futbol riba nos isla. ign. Richard Dijkhoff mes a keda sorprendi, aunke el a spera si, pa motibo cu esaki por wordo considera como parti di e club licencing. E clubnan e momentonan aki ta mas consciente di nan rol y esey ta refleha den nan presencia, pa motibo cu nan sa cu nan tin cu bay cumpli cu cierto exigencianan cu ta poni pa FIFA/CONCACAF. E ora ey, pa bo por cumpli cu e exigencianan, bo mester ta bon informa.

Esey ta loke cu Dijkhoff ta sinti den e clubnan cu nan a capta e mensahe y nan ta comprondiendo nan rol y nan kier duna nan aporte na e programanan aki. Na fin di cuenta, por busca FIFA por busca CONCACAF, por busca tur experto di mundo, pero na fin di cuenta, ta nos mes, como federacion, como club, como hungado, como dirigente, ta nan mes tin cu haci'e. Ta importante pa tuma nota di kico e ta, comprondе kico e ta, pero tambe duna e contribucion na e proyectonan. No solamente duna contribucion, pero comprонde cu bo tin un papel/rol como organisacion pa hunga den e proyectonan aki.

Por ta e ta bay tin un tiki dolor di cabes, pero no mester preocupa pa esey, pasobra AVB tin e hendenan pa yuda cu esaki. Como federacion ta facilita e clubnan y e unico cos cu ta pidi ta compromiso. Si bo ta dispuesto pa contribui cu e proyecto, e ta garantisa cu lo yega na e resultadonan cu kier pa yega. Na final di cuenta ta bay tin miho hungado, ta bay tin miho competencia, ta bay tin mas fanaticada, ta bay tin clubnan cu metanan stipula, ta bay tin seleccionnan nacional cu miho preparacion. E ora ey ta evita tur e discusionnan cu tin.

Halsa e nivel di futbol na Aruba

Nick Veenbrink di NMC Bright tabata tey presente durante di e presentacion di AVB riba Grow Football Aruba. Ta un plan pa desaroya futbol riba e isla, pa asina inverti den cuater parti. Veenbrink a sigui splica cu e plan aki ta pa hisa e nivel di futbol riba e isla. A planea varios sesion. Nan partner Dotcomsport a bin duna sosten den e proceso den futbol. Tambe a purba di centralisa den e aftrap di tur e partinan, caminda cu tur e clubnan por ta representa den tur e sesionnan, pa asina guia nan den e programa aki.

Veenbrink tabata na Aruba caba pa sigui su curso den KNVB pa forma un bista con futbol riba e isla ta keda organisa. E tempo ey a bin cu un formacion di plan. A bin cu hopi bon idea y vision riba unda e futbol di Aruba tin cu bay. Tambe a bin cu e punto di ehecucion. Veenbrink ta contento cu a yega e momento y cu hunto cu AVB y en particular cu e clubnan pa cuminsa traha cu e hungadonan.

Dotcomsport

Johan Henkes, director y doño di Dotcomsport for di Hulanda, a comenta nan ta facilita pa e parti digital. Tur cos ta keda documenta pa loke ta un hungadonan. Pero lo mas principal pa sostene e hungadonan, e coachnan te cu e ekiponan nacional. Tur e hungadonan aki ta haya un luga y ta keda monitorea den nan sistema. Den CONCACAF simplemente no tin otro iniciativa cu ta completa cu un Grow Football Plan, cu a lansa diamars. Henkes ta hopi entusiasma cu esaki y ta spera cu mas pais y isla por haci uzo di un plan asina. Cu locual cu keda implementa lo soluciona hopi problemanan cu tin actualmente ora ta trata por ehempel kende ta hunga contra otro, na unda y na ki ora. Cua ta e resultado di e wega, kende a score etc. etc. Pues henter e proceso aki lo keda digitaliza.

### Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray:

# “Despues di tanto aña di a goberna pais Aruba y di ta den politica, ainda Mike Eman no ta comprende kico ta inflacion”

**POR** a tuma nota, atrobe, den medio di comunicacion con ex Prome Minister, Mike Eman, un persona cu a nenga di representa asina tanto votador cu a confi’e den Parlamento, den su afan y jaloezie contra e actual Prome Minister di Aruba, tin e tribilidad di uza cifra pa, atrobe, manipula un storia pa, atrobe, pueblo haya duele di dje y pensa cu e t’e martir di e pueblo di Aruba, segun Parlamentario di MEP, Setty Christiaans-Yarzagaray.

**Manipulacion di uzo di informacion**

Parlamentario sra. Setty Christiaans-Yarzagaray a analisa e articulo di Mike Eman p’asina atrobe constata con, manera semper - pasobra ta parce cu realmente e no conoce otro manera - ta manipula den e forma di uzo di informacion p’asina pueblo haya duele di dje atrobe.

Revelacion den uzamento di informacion ta dia cu su partido realmente kere den data y haci bon uzo di dje mirando cu durante su temporada di gobernacion e mes conhuntamente cu otro Minister e tempo ey, a percura pa e departamento aki cu tanto e ta uza informacion awe, no ricibi fondo pa haci investigacion y ora e departamento aki logra obtene cierto informacion, nan a make sure p’e informacion importante aki no wordo divulga.

**Period Average Inflation y Core Inflation**

Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray ta haya cu uzo adecuado y apropia di informacion ta necesario y importante y p’esey e Parlamentario ta bay dedica e parti aki pa yuda educa entre otro  Mike Eman kico informacion di inflacion cu el a papia di dje kiermen. Pa añanan largo CBS ta midi cambio den prijs di un cantidad di producto na Aruba y cu tur informacion compila ta midi inflacion na Aruba.

Den e tabel adhunto por mira informacion di inflacion publica pa CBS riba nan website desde 2010 te cu juli ultimo di 2019. Informacion di 2010 te cu 2018 ta riba un base annual, mientras cu informacion di 2019 ainda ta riba un base mensual.

Por nota e “Period Average Inflation”, cu ta e indicador mas uza pa midi inflacion, pero tambe por nota un indicador cu yama “Core Inflation” cu ta wordo midi kitando algun componente of producto for di calculacion di inflacion mirando cu e prijs di esakinan ta hopi volatil. E componente cu ta kita di e calculacion di inflacion pa calcula “Core Inflation” ta entre otro cuminda y gasolin.

**Efectonan di aumento di prijs di gasolin**

Pues si e prijs di gasolin p.e. ta wordo kita di Core Inflation pasobra e ta fluctua tanto, ta mas cu logico cu mester wak e calculacion di prijs di crudo y gasolin apart pa comprende dicon inflacion ta comporta asina y ki efecto gasolin tin pues riba inflacion.

CENTRAL BUREAU OF STATISTICS

BETTER DATA. BETTER POLICIES. BETTER LIVES. BETTER ARUBA.

cbs central bureau of statistics

SOCIETY ECONOMY LABOR & INCOME TOURISM PUBLICATIONS EXPLORE DATA CENSUS 2020

CPI Key Indicators

ON: JUNE 28, 2019 / IN: KEY INDICATORS CPI, ECONOMY

Key Consumer Price Index Indicators

| Month | Dec-10 | Dec-11 | Dec-12 | Dec-13 | Dec-14 | Dec-15 | Dec-16 | Dec-17 | Dec-18 | Jan-19 | Feb-19 | Mar-19 | Apr-19 | May-19 | Jun-19 | Jul-19 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Development of the CPI | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Period average % change | 2.1 | 4.4 | 0.6 | -2.4 | 0.4 | 0.5 | -0.9 | -1.0 | 3.6 | 3.8 | 3.9 | 3.9 | 4.1 | 4.2 | 4.3 | 4.2 |
| Core inflation % Change (Period average inflation) | -0.4 | 1.7 | 0.1 | 0.3 | 0.1 | 1.3 | 0.7 | 0.3 | 1.9 | 2.1 | 2.3 | 2.4 | 2.6 | 2.9 | 3.1 | 3.0 |
| Food | -2.7 | 4.5 | 2.5 | 0.0 | 2.2 | 1.9 | -0.1 | 0.8 | 12.2 | 13.2 | 12.8 | 12.7 | 12.6 | 12.4 | 12.4 | 12.5 |
| Gasoline and diesel | 10.6 | 18.9 | 2.7 | -2.5 | -2.3 | -20.1 | -7.9 | 9.2 | 13.9 | 13.5 | 12.6 | 12.0 | 11.2 | 10.5 | 9.0 | 6.7 |
| Crude oil price | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Yearly average price (in US$) | 79.21 | 94.74 | 94.25 | 98.00 | 93.49 | 48.71 | 43.17 | 50.85 | 65.08 | 50.65 | 54.45 | 57.84 | 63.89 | 60.89 | 54.66 | 57.28 |
| Yearly % change of average price | 28.9% | 19.6% | -0.5% | 4.0% | -4.6% | -47.9% | -11.4% | 17.8% | 28.0% | | | | | | | |
| Gasoline prices | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Yearly average price (in Afl. cents per liter) | 193.43 | 229.48 | 235.53 | 229.48 | 224.24 | 179.74 | 165.87 | 180.79 | 204.95 | 188.50 | 189.40 | 197.70 | 197.70 | 209.50 | 209.50 | 208.0 |
| Yearly % change of average price | 10.4% | 18.6% | 2.6% | -2.6% | -2.3% | -19.8% | -7.7% | 9.0% | 13.4% | | | | | | | |

Tambe ta mas cu logico cu momento cu gasolin su prijs subi, cu esaki tin su efecto no solamente den e calculacion di inflacion pero e tin su efecto riba transporte di producto pa Aruba, pues tambe tin efecto riba productonan.

Den e mesun tabel adhunto por nota p.e. cu mientras inflacion na 2018 tabata 3.6% cu gasolin so tabatin un subida di 13.9%. Mientras Mike Eman ta kere cu durante 2015 y 2016 tabata su forma di goberna a haci cu prijs na Aruba y calculacion di inflacion tabata na bentaha di pueblo, den e tabel aki por mira claramente con prijs di crudo y consecuentemente prijs di gasolin tabata mas abou den tur e 10 añanan di informacion den e tabel aki.

**Crisis Tax y aumento di inflacion**

Pa loke t’e ultimo 7 lunanan di aña 2019, mester constata cu e aumento di inflacion pa gran parti a wordo influencia debi n’e aumento di prijs di gasolin y tambe gastonan di transporte di producto cu tambe tin su efecto riba productonan di cuminda.

Pa loke ta trata aumento di BBO, esey a manifesta su efecto caba desde momento di su introduccion cu tabata na juli di 2018. Tabata hustamente e maneho desastroso di aumenta drastico di nos debe nacional durante 8 aña di Gabinete Eman cu a obliga e Gobierno actual di aumenta e BBO, esta e BAVP (Crisis Tax) y p’asina trata di mitiga e derumbe financiero cu Mike Eman a hinca nos pais aden. Decision di introduccion di otro tipo di belasting of subida di BBO ta algo cu Mike Eman tambe a hay’e enfrenta cu ne, pero nunca tabatin e corahe pa haci’e.

Asina nos por constata y comprende tambe dicon Mike Eman a hiba Aruba unda cu e ta. Enbes e educa su mes riba e topico aki y tur otro informacion, e ta keda maluza, mal informa y mas ainda mal educa un pueblo, lubidando cu awentempo t’asina mas facil pa busca y comprende informacion. Ta parce cu ta su so ta kere ainda den e forma di haci politica manipulando cu informacion y mente di hende, Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray a duna di conoce.




# Chauffeur burachi a drenta verboden y dal contra un Ambulance

**DIASABRA** madruga pa mas o menos 1:30, Polis a bay na altura di Citgo Boulevard pa un accidente unda tin un ambulance envolvi.
Na yegada Polisnan a topa un ambulance basta kibra y un Toyota Corolla den verboden dilanti e ambulance.

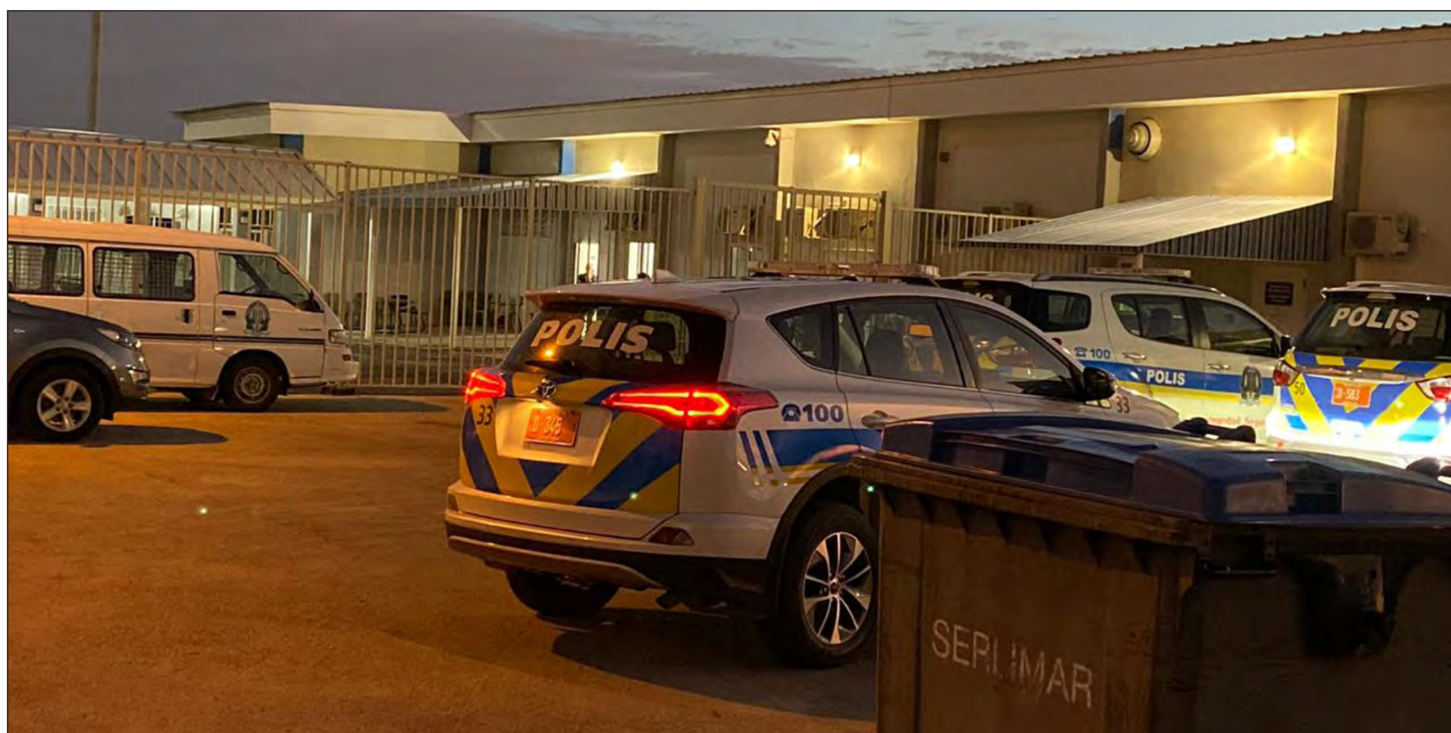


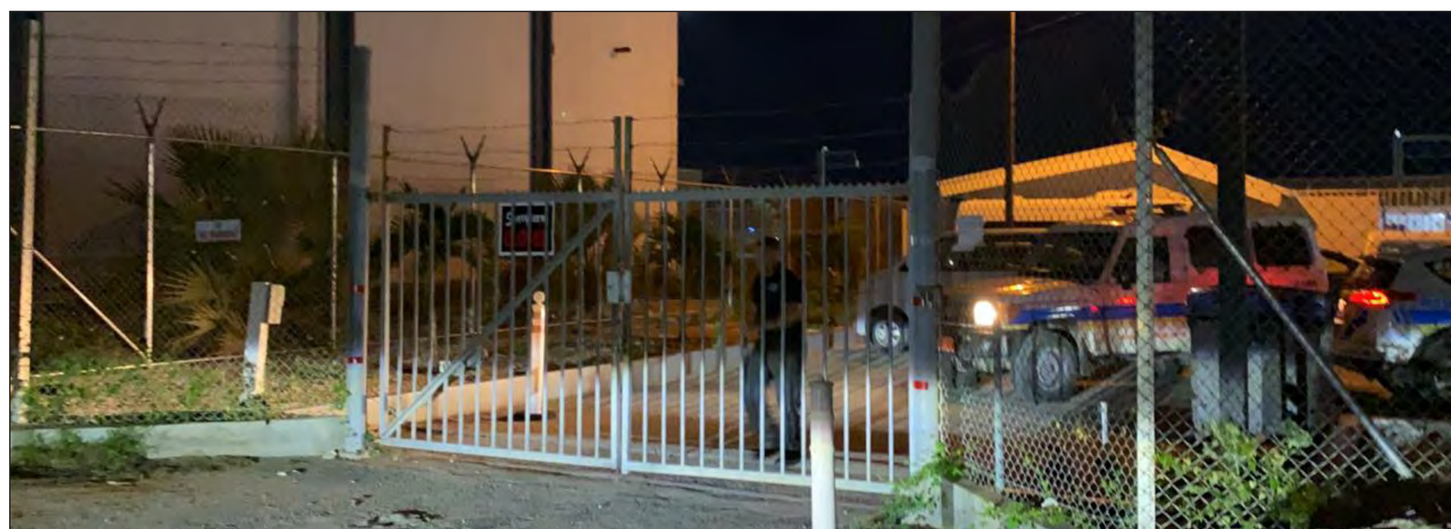
Segun nos a compronde, e ambulance riba su ruta bayendo pabou a haye sorprendi cu un Corolla, cu a bin straight ariba den verboden enbes di bay cu e bocht na su man drechi.
Dor di no a bay na su man drechi, el a causa e accidente. Aki e ta dal, por bisa frontal contra e ambulance.
Polisnan e sitio a constata mesora cu e chauffeur di e Corolla tabata bou basta burachi. N'e sitio el a wordo deteni y transporta pa warda.




Ningun persona a resulta herida den e accidente aki, pero loke ta daño material esey si ta basta.

# Personal di GNC mester a pidi asistencia di Polis pa calma detenidonan



**DIABIERNA** atardi pa mas o menos 6:30 por a mira hopi patruya di Polis bayendo direccion Sabana Berde. T'asina cu personal di Guarda Nos Costa lo a haya nan den preta cu algun detenido. Mas o menos un 8 agente policial mester a reforsa personal di GNC.

Tur storia tin dos banda, kico a causa cu tension a subi den e base di GNC no ta conoci.

Despues di algun rato cu Polis a yega, nan a yuda calma e situacion. Transportwagen a sali cu hende, pero no ta conoci si ta mas cu un.

Parlamentario Hendrik Tevreden (MEP):

# 'Red Ribbon Week' t'e siman cu FADA ta sigui conscientisa nos hobennan riba e maluso di tur tipo di droga

Nan lo conscientisa na un forma creativo




**YA** ta 7 aña caba cu FADA mediante 'Red Ribbon Week' ta conscientisando principalmente hobennan riba e consecuencianan cu abuso di droga y otro habitonan negativo lo por tin riba nan bida.
E ta un conscientisacion di un siman, cuminsando awe dia 21 di october unda cu ta usa diferente forma creativo y di mas atractivo p'e hobennan por pone atencion n'e problematica di adiccion.
E aña aki e lema ta: Send a message, stay drug free! Y netamente esey t'e mensahe cu nos kier manda for di Parlamento hunto cu FADA, pa nos comunidad, keda liber di droga!

**Mas cu un mensahe, nos a tuma accionnan**
Atrabes di Social Crisis Plan, un plan di 32 miyon florin cu Parlamento di Aruba a sostene den su mayoria. Tin diferente accion cu ta y a wordo implementa caba riba e tematica di adiccion y problema mental.
Pa keda na uno, esaki ta Fundacion Anti Droga Aruba (FADA), un fundacion cu tambe a wordo inclui den e Social Crisis Plan. Tin di splica ariba e continuacion y e apoyo p'e proyecto BE SMART.

Esaki ta un programa hopi elabora, riba con ta cambia e conducta cu ta hiba e individuo na adiccion. Sea ta Gambling, Droga, Videogames of otro habitonan negativo manera humamento. E idea ta pa siña e hoben con p'e haci un mihor escogencia ora cu e topa su mes den situacionnan dificil cu e ta pone bou di hopi presion. Y tambe ta trata na involucra mayornan den e proceso aki.

**Mayornan tin di keda papia cu na yiunan**
Den sondeonan cu a wordo haci na Merca, ta mustra cu un cantidad di 42% di hobennan cu nan mayornan ta splica nan regularmente riba e consecuencia di abuso di droga, no ta scoge pa usa droga.
Esey ta nifica cu ta bon pa tur mayor, haci di nan banda cada biaha cu e chens presenta, entre nan y nan yiu(nan), pa splica nan di e consecuencianan cu abuso di droga, humamento y gambling ta trece cu ne.

No por keda sin menciona cu e Crisis Plan Social tambe a enfoca riba e FACT - Team cu tin un concentracion special pa hobennan y lo ta un ayudo grandi pa e famianan, cu mester di e apoyo aki den nan mes seno familiar. Cu otro palabra tin hopi atencion pa hobennan den e maneho aki.

**E problema ta grandi**
E problema ta grandi, pero for di Parlamento nos ta keda enfatisa cerca Gobierno cu nos tin di keda traha pa logra tin exito. Gobierno di nan banda, especial Minister Dangui Oduber di Salubridad, ta atendiendo e problema aki den un forma integral, p'asina por logra exito duradero.
E problema ta uno serio, creciente y nos no por keda sin atende esaki sin mas, pa ningun motibo, sea financiero of maneho di personal manera CAft kier pretende. P'esey na cada oportunidad cu presenta, hasta manera esaki di 'Red Ribbon Week' Tevreden ta haci uso di e oportunidad pa apoya e causa pa evita cu un otro ciudadano ta cay venci p'e gara di adiccion. Laga nos apoya FADA den e siman aki di 'Red Ribbon Week' participando n'e Siman di 'Bisti na Locura' y alabes deseanan hopi exito cu esaki. Nos ta invita nos comunidad pa participa activamente, pasobra nunca bo por sa cu e apoyo aki di conscientisacion, bo lo por salba un bida for di e gara di adiccion, Parlamentario Hendrik Tevreden a termina bisando.

# Graduacion Kimberly Dowers pa 'Bachelor of Arts' den Organization, Governance, and Management

**DIA** 27 di augustus ultimo Kimberly Dowers a exitosamente presenta resultado di su investigacion cu el conduci pa obtene e titulo 'Bachelor of Arts' di e programa academico Organization, Governance & Management (OGM) na Universidad di Aruba.
Kimberly Dowers t'e prome graduado di e cohort 2015 y e programa su di trinticinco graduado.

El a haci e presentacion dilanti di un comision di graduacion cu tabata consisti di su tres supervisor kendenan ta Mieke de Droog Ph.D, drs. Yolanda Richardson y mr. Freddy Gumbs. Kimberly a conduci un investigacion na Dr. Horacio. E. Oduber Hospital tocante con entrevista di rendimiento por mehora motivacion, desaroyo y rendimiento di empleado.
Su interes den e topico a surgi durante un pasantia n'e organisacion na 2018, ora e topico a ser recomenda dor di Departamento di Recurso Humano.

Kimberly Dowers a haya cu un investigacion di e nivel aki lo ta di balor adicional p'e organisacion y por haci un diferencia. E organisacion a ricibi e studiante cu man habri pa nan por haya conseho obhetivo riba un nivel academico y den esencia e studiante a duna conseho pa por mehora e organisacion.
Kimberly ta sumamente agradecido na Dr. Horacio. E. Oduber Hospital y su empleadonan pa a dun'e e oportunidad di haci un investigacion di un nivel academico cerca nan.

Universidad di Aruba, Departamento di Organization, Governance, and Management y miembronan di e comision di graduacion ta felicita Kimberly Dowers cu su titulo. Universidad di Aruba, particularmente e Departamento di OGM ta felicita e comunidad academico, amigo, famia y conocirnan pa e logro di Kimberly Dowers.
Tambe ta desea Kimberly tur clase di exito pa cu su estudio p'e Master Program Public Policy and Human Development den Maastricht y su futuro carera.

Pa mas informacion riba e estudio OGM, bishita e pagina di web di Universidad di Aruba na http://www.ua.aw/OGM y e Facebook pagina cual ta https://www.facebook.com/pages/University-of-Aruba-OGM-Organization-Governance-Management-FAS/









# Curso Agricultura basico na Santa Rosa

Manera ta conoci cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa conhutamente cu Enseñansa pa Empleo (EPE) a organisa varios di e cursonan di Agricultura/Horticultura basico.
Esaki ta bay a base di e peticionnan grandi cu tin p'e curso specifico aki.

E cursonan aki ta tuma lugar riba dialuna cu ta teoria y les practico ta na Santa Rosa diasabra mainta. E curso ta 4 bez pa aña. Lesnan aki ta wordo duna dor di nos colega Ludwig Rasmijn.
Manera por wordo admira y aprecia riba nos potretnan esaki ta riba un diasabra mainta aki na Santa Rosa.
Por mira tur locual e curistanan ta ricibi y kico tur ta wordo planta durante e 6 siman di curso.

E grupo aki ta di e penultimo grupo p'e curso aki. Lo bay cuminsa cu e ultimo curso p'e aña aki durante simannan nos dilanti. Ta finalisa mas o menos den e prome siman di december.
Asina ta si bo ta interesa den e curso aki por busca mas informacion na Enseñansa pa Empleo na tel: 582-5662 of por pasa personalmente na Engelandstraat. Por bishita nan website tambe cu ta www.epearuba.com. Y probecha di haya mas conocimento riba Agricultura/Horticultura Basico.







# Aruba participando cu muraya di mosaic na San Nicolas

## Conscientisando tocante "malnutricion di nos muchanan"

**PRONTO** Aruba ta bay haya su prome muraya di mosaic cu lo pone enfoke riba un di e retonan mas grandi den comunidad cu ta "malnutricion di nos muchanan". P'e proyecto aki Cosecha ta colaborando cu artistanan di mosaic local y e Fundacion "Ban uni man pa cria nos muchanan".

Aruba ta e prome den region pa haya un muraya artistico cubriendo e tema social aki y cu hopi orguyo e partidonan envolvi kier forma parti di e comunidad internacional cu ta traha riba e murayanan aki rond di mundo.

Pa 25 aña caba tin e Fundacion yama Conin na Argentina cu su meta ta pa combati malnutricion di muchanan. Nan ta haci diferente actividad riba e tereno aki.

Inspira dor di Fundacion Conin, dos aña pasa un periodista ta lanta e "Organización de Murales por un Argentina sin desnutrición infantil". Muralistanan di mosaic ta wordo invita pa join e organisacion.

Meta di e organisacion aki ta pa crea conscientisacion tocante e tema di malnutricion di muchanan y crea conscientisacion di Fundacion Conin na Argentina cu ta carga e proyecto internacional aki.

E "Organización de Murales por un Argentina sin desnutrición infantil" a cuminsa colabora cu artistanan internacional for di aña pasa. Aruba a wordo aserca dor di e organización internacional "Organización de murales 'Por un mundo sin desnutrición infantil'".

Cu Aruba su participacion, Aruba ta haya e oportunidad riba un plataforma internacional pa yuda crea conscientisacion. Dor di traha un muraya ta kies pa un manera sostenibel y permanente di hiba un campaña door di no usa papel, ta yuda embeyece lugarnan cu arte y e problema di muchanan cu malnutricion ta un problema cu semper mester haya atencion.

E muraya artistico lo wordo traha na San Nicolas, e ciudad di Arte y Cultura na Aruba. A scoge e muraya di un tienda cu ta bende articulo di mucha situa den mainstreet cu ta Patrice Store. Muraya di mosaic lo keda pa semper eynan pa conscientisa tocante e reto grandi cu ta malnutricion di nos muchanan.

Pa por traha e muraya aki Aruba mester hopi man di mosaic. E motibo cu e organisacion na Argentina a scoge pa un man ta pasobra esaki t'e simbolo di e mucha cu ta pidi bon alimentacion y di esun cu ta dune bon alimentacion. E man cu ta pidi y e man cu ta duna.

E enfoke ta riba un mucha cu ta ricibi malnutricion pa motibonan social of economico; dor di mal custumber den nos alimento, dor di problema cu placa etc.

Tur hende por decora nan man cu mosaic, glas of piedra. Na final lo tin diferente man den diseño di un palo di watapana cu ta nos simbolo di para duro y sigui bula den e bon direccion.

E diseño, crea dor di Iustrador Ria Arrindell-Broeks, ta duna e piesa su toke local cu Aruba ta duna n'e proyecto aki.

Cosecha ta duna sosten den organisa actividadnan p'e campaña aki na Aruba. Den Cosecha su "Creative Center" ta bay tin dos fecha pa por participa n'e tayernan pa traha un man di mosaic, esta 1 y 8 di november.

Participando n'e tayernan menciona bo tambe por forma parti di e bunita obra aki dor cu cada man traha di mosaic lo ta parti di e muraya na San Nicolas.

Mariniers Kazerne lo contribui cu e muraya aki dor di tambe organisa un workshop priva unda nan lo traha








man di mosaic p'e bunita proyecto aki.

Si tin hendenan interesa pa ta boluntario pa yuda traha e muraya di mosaic, por contact Cosecha na arubacosechasn@gmail.com. Muralista y artistanan local lo tey presente cu seguramente por uza ayudo ora bay traha e muraya.

Cosecha ta mas cu honra pa yuda cu e proyecto aki na Aruba. E poder di arte ta grandi y tur partido envolvi ta cla pa yuda conscientisa y recauda fondo y asina keda minimalisa malnutricion di nos muchanan.

Cosecha, artistanan local y e fundacion no ta solamente aportando n'e causa aki, pero tambe na desaroyo di e caya grandi di San Nicolas.

Pa mas informacion pa cu Cosecha, por bishita e Facebook page di Cosecha: www.facebook.com/Aruba-Cosecha

# Carousel 'Love yourself' na Unidad Startjaar di EPB San Nicolas

**'LOVE** yourself' t'e nomber di e carousel di informacion cu Unit Startjaar di EPB San Nicolas a drai dia 16 di october 2019. E metanan di e carousel aki ta p'e alumnonan haya informacion crucial referente na norma y balor, comportacion y su consecuencianan, uzo y abuso di droga y alcohol, sexualidad na edad hoben y su consecuencianan, consecuencianan ora un hoben ta cay den man di husticia, uso y maluso di social media.

Durante di e dia aki tabatin dos rond di informacion. E prome ronde tabata pa motivacion cu testimonio di diferente persona.
E personanan aki ta Eugene Kingsale cu ta ex-basebalista profesional di MLB y coach, Gregory Milliard cu ta atleta profesional di MMA y propertario di Academy Milliard MMA, Alysha Boekhoudt kende ta un Psycoloog, Jeanine Rodiguez hunto cu Colins John di Slachtofferhulp Y Danna Garcia, Miss Aruba Universe 2019 cu a toca e tema di e dificultadnan cu e hoben ta pasa den dje.

Durante di e di dos rond e alumnonan a haya workshop y informacion. Cinco fundacion/instancia a percura p'e alumnonan haya conocemento cu nan lo por uza como heramienta pa por tuma desicionnan corecto y/of soluciona problema na un manera adecua.
E personanan cu a representa nan fundacionnan/instacianan y a duna workshop ta:
Jeanmiree v/d Weef y Micheline Maturin di Fundacion Respetami cu e tema Sexting, Ghislaine Koeiman y Richinella Dirksz di Famia Planea cu e tema Sexualidad na su momento, Josephine Dirksz, Jessy Larmonie di Sociale Zaken cu e tema Stipula prioridad y limitenan basa riba norma y balor, Rulienne Arends di FADA cu e tema adiccion na alcohol y droga, Anisia Leonard, Cristal Brown y Marina Jones di Reclassering cu e tema consecuencianan ora abo cay den man di husticia.

Alumno, docentenan y directiva di EPB San Nicolas ta gradici tur profesional aki y instancianan cu a colabora grandemante p'asina a haci di e carousel aki uno exitoso.










# Miembronan di AHATA a siña con nan por ta mas exitoso riba rednan social














**ARUBA** Hotel & Tourism Association (AHATA) a organisa un training di Digital Marketing pa su miembronan, cu enfoke riba fundamentonan di 'social media' pa negoshi. Topiconan cu e training a cubri tabata; e parti basico di 'social media', con pa haya clientenan via Google y social media y kico ta funciona awendia.

Participantenan, por medio di e training a siña, con nan por traha mas efectivamente den plataforma digital. Awendia hopi cliente ta haci uso di rednan social pa busca informacion di companianan y servicionan. Strategianan di mercadeo digital ta esencial pa incorpora y compronde kiko tur por hasi pa tin presencia riba e plataformanan aki.

AHATA ta gradici e anfritrion La Cabana Beach Resort y trainer Diederik Kemmerling, fundado di The Lab Digital Marketing Agency Aruba pa su contribucion na e sesion educativo aki.

# Britannia Damas orguyoso di nan uniform nobo patrocina pa Aruba Bank

**DIADOMINGO** atardi a tuma luga bautismo di e uniform nobo di Britannia categoria Damas na veld di Britannia na Piedra Plat. Aruba Bank, ta masha orguyoso di ta sigui contribui cu deporte.

Pa nan ta importante como banco pa ta un bon ciudadano corporativo di nos pais. Aruba Bank ta desea Britannia Damas tur cos bon den e proximo campeonatonan.

Riba e fotonan adhunto por mira e alegria di e futbolistanan cu nan uniform nobo. Un palabra di pabien ta bai na e mucha muhernan di Britannia cu nan uniform nobo.




Encuentro tocante:

## Prevencion di traficacion di hende y explotacion laboral

**KRALENDIJK** -- Diabièrnè 18 di òctober ultimo a tuma lugar e encuentro: “Prevencion di traficacion di hende y explotacion laboral: Kico nos por haci huntu”. Ministerio di Hustisia y Seguridad a organisá e evento aki hunto cu grupo di trabou contra traficacion di hende y explotacion laboral.

Dia 18 di òctober tabata Dia Internacional contra di Traficacion di Hende. Traficacion di hende riba nivel internacional ta ser considerá un forma moderno di sclavitud.

N’e encuentro aki tabatin vários organisacion público y privá pa hunto amplia conocemento, papia riba puntonan di atencion y fortificá cooperacion pa loke ta trata con ta atendé cu traficacion di hende y explotacion laboral.

Tabatin presente representantenan di e.o. Cámara di Comercio, Kmar, Inspeccion Laboral, Entidad Público Bonaire y organisacionnan di vários sector manera Bonaire Hospitality Group.




*Ricibí athunto un potrèt d.r.p.d. Oswin Cristina, Sheloutska Martinus y Paul Coolen.*

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo 23

Cu dolor profundo na nos curason nos ta anuncia cu a bay laga nos repentinamente:



## Rolando Francisco Maduro

Mihor conoci como "Ronny",
"teacher" of "meneer Maduro"
Naci: 22 oktober 1947
Fayece: 16 oktober 2019

Na nomber di su querida esposa:
Susan (Susy) Maduro-Irausquin

Su yiunan:
Gwendolyn Maduro y Rudolf Kelly
Ryan Maduro y Sabrina Maduro-Sonensein

Su nietonan stima: Joaquin y Ariel Maduro

Su Mayornan: †Leoncio y †Syra Maduro-Tromp
Su suegronan: †Joseph y Linda Irausquin- Dirksz

Su Rumannan:
†Adrian y Gladys Maduro-Lugo y famia
Hubert y Maxima Maduro-Werleman y famia
Lilian y Antonio Leo-Maduro y famia
Leo y Mary-Lou Maduro-De Windt y famia
Ferdi y Ine Maduro-Van Dorst y famia
†Donny y Frida Maduro- Maduro y famia
Alex Maduro y famia
Grace y Adi Rasmijn- Maduro y famia
†Miriam Maduro y famia
Joan y Dennis Ecury-Maduro y famia

Su swa- y cuñanan:
Karel y Helen Irausquin-Palm y famia
Sandra y Hugo Genser-Irausquin y famia
†Harold Irausquin y Rina Gonzalez y famia
Joyce Irausquin y famia
Connie y Allan Burnley-Irausquin y famia
†Percy Irausquin

Su madrina: †Queta de Cuba

Su ihánan: Eugene Maduro y Rudolf Maduro

Su sobrino- y sobrinanan:
Suzanne, Eugene, Francis, Frankie, †Edward, Joanne, Rudolf, Lenno, Celia, David, Ruben, Donovan, Stephanie, Giannina, François, Richard, Rebecca, Syra, Chris, Luisa, Erica, Dennis Jr., Polle, Dieter, Ghisi, Diandra, Jethro, Jürgen, Gerald, Kimberly, Zethsia, Darrell, Dody, Lindsey, Matthew

Consuegronan: Carlos & Mirta Sonensein

Primo- y primanan, demas famia, amigo- y conocirnan, comer- y compernan, ex-coleganan di Directie Onderwijs, Reina Beatrix school y algun otro skolnan y su bon bisiñanan

Amigonan di cas:
Epi & Glenda Wever-Croes
Frans & Filomena Croes- Krozendijk
Rudy & Rubia Bislip-Silva

Demas famia:
Maduro, Irausquin, Kelly, Sonensein, Tromp, Dirksz, Wever, Thijssen, Laclé, Raffini, Lugo, Werleman, Leo, Palm, Genser, Henriquez, Burnley, Rasmijn, Werleman, Ecury, Gonzalez, Frank, Leo, De Windt, Van Dorst, Van Dieten, Frank, Filipowski, Croes, De Cuba, Nazarkewicz, Silva, Kock, Westerburger, Daal, Elsden, Niño Caballero, Lopez, Brokke, Falconi

Si acaso den nos tristesa nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Condolencia ta tuma lugar dialuna 21 oktober 2019 di 7 pm pa 9 pm na Aurora Funeral Home.

Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 23 oktober 2019 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,
nos kier anuncia fayecimento di nos ser keri:



## Sra.Vda. Jacinta Werleman-Dirksz

Vuida di Jacobo "Coco" Werleman
Mior conoci como "Senta"
*28-01-1932 - †18-10-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Señor, nos ta anuncia fayecimento di:



## Irena Filomena Tromp

*11-01-1948 - †15-10-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Bendicion y bondad di Señor
ta compañami tur dia di mi bida, lo mi biba den cas di Señor henter mi bida largo

Cu dolor na nos curason,
nos kier anuncia fayecimento di nos ser keri:



## Sra.Vda. Dora M. Gomez-Hidalgo

Mihor conoci como"Mama Dora"
*20-08-1929 - †17-10-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento d:



## Mario Harold Everon

Mihor conoci como "Mai"
*05-11-1949 †18-10-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



DO NOT BE ANXIOUS ABOUT ANYTHING.
Philippians 4:16

Pa su concepto di Blue Destination

# Elogio internacional pa Bonaire

**KRALENDIJK** -- Diaranson 16 di òctober durante e conferencia 'From the Poles to the Tropics, OCT's Blue Landscape' cu e Asociacion di Pais y Teritorionan Ultramar di Union Europeo (OCTA) a organisá na Brussel - Bélgica, Gezaghebber Edison Rijna a presentá e consepto di Blue Destination na un público internacional. El a haña hopi elogio p'esey.




Siman pasa Gezaghebber Rijna y Diputado Elvis Tjin Asjoe riba invitacion di OCTA a participá n'e asina yamá 'Oceans Conference – Conferencia tocante Océanonan' den e capital Belga. Bonaire, méscos cu su islanan ruman Còrsou, Aruba, Sint Eustatius y Saba cu tambe tabata representá n'e conferencia, ta miembro di OCTA, e organisacion di pais y teritorionan ultramar cu ta un anterior colonia di paisnan cu ta miembro di Union Europeo.

**AMBICION**

Bonaire tin e ambicion pa bira e promé Blue Destination na mundo, un comunidad sostenibel caminda prosperidad económico no t'e meta, pero un medio pa halsa bienestar di e poblacion y mantené esaki pa generacionnan di futuro. Actua na un manera responsabel cu medio ambiente y recursonan natural ta un di e partinan den esaki.

Gezaghebber Rijna a conta su audiencia cu Bonaire ya caba ta riba e bon caminda, pa motibo cu for di hopi tempo pasá nos a comprendé cu nos mester cuida ambiente di biba riba nos isla. P.e. for di 1979 ya caba a declará e rifnan di coral único rònd di nos isla como parke nacional protehá.

Entretanto nos economia ta drei pa 40% riba energia solar y energia di biento, e Parke di Alga a cuminsá haña forma y nos ta preparando un prohibicion di plastick desechabel.

Despues di e presentacion di tur banda e delegacion Boneriano a haña còmplimènt p'e ròl ehemplar cu Bonaire ta hunga, pa motibo cu como isla chikito Bonaire a tuma iniciativa pa duna un contribucion pa tene e mundo aki habitabel.
Hopi di e presentenan a bisa bon cla cu nan ta sinti necesidad pa haña mas informacion tocante e asercamento Boneriano.

Di Gezaghebber Rijna y Diputado Tjin Asjoe nan no a haña solamente splicacion, pero tambe un invitacion pa bishitá Bonaire y mira cu nan propio wowo con nos ta trahando pa logra trece progreso económico y conservacion di naturalesa y cultura den equilibrio cu otro.

# Un di e barconan di carga di mas grandi na mundo "Wugang Atlantic" cla pa pasa den Bahia Sta. Anna

**WILLEMSTAD** – DSCu (Damen Shiprepair Curaçao), CPA (Curaçao Port Authority) y KTK (Compania di Tou Corsou) ta preparando atrobe pa ricibi un di e barconan di mas grandi na mundo den nos haf.

Wugang Atlantic, e barco di carga cu ta categorisa di ta un transportado di mineralnan masha grandi (VLOC: Very Large Ore Carrier a yega haf di Corsou diabierna tardi for di Brazil despues di un biahe di aproximadamente un siman.

Aki e ta wardando te cu mañan mainta, djiasabra 19 di october den careda di 5'or, pa pasa den Bahia Sta. Anna cu destinacion pa Damen Shiprepair Curaçao. Aki e ta mara na cade numer 3 pa trabounan di mantencion y di reparacion.

Pasamento di e coloso aki den nos haf di Bahia di Sta. Anna, cu su tamaño di 330 meter largo y 57 meter hancho, ta marca su historia di ta e di sincu barco di mas grandi cu a pasa den nos haf.




Esaki ta corda nos masha e barco di carga un poco mas chikito "Xin Guang Hua" cu a pasa na april di aña pasa den nos Bahia Sta. Anna cu e dos docknan flotante di Damen Shiprepair Curaçao na bordo. E tin un largora di 255 meter.

# Detencion relaciona cu menasa, maltrato y destrucion

**WILLEMSTAD -** Diabierna 18 di october alrededor di 23.50'or, un unidad policial a detene un homber, despues cu el a menasa, maltrata y cousa destrucion na e cas unda un dama cu kende e tabatin un relacion, tabata keda.

Algun rato prome cu su detencion, e homber aki, R.B. naci na Corsou di 26 aña di edad, a yega na cas unda e dama aki ta keda y cousa destrucion na e bibienda, mientras e tabata menasa su victima.
Despues e lo mester a drenta paden y maltrata e dama aki na varios parti di su curpa.
Despues di su acto, e sospechoso a bay for di e sitio.
Un rato despues polis a bin localis'e riba Sta Rosaweg y a detene.
A present'e dilanti di un fiscal auxiliar cu a ordena su encarselamento pendiente di mas investigacion.



Un di e trio atracado ta den libertad

# Trio di adolecente di 17 y 18 aña a terorisa litania di tienda y toko

**WILLEMSTAD.** Tratamento di e caso di e trio Guy Celestin di 17 aña di edad, Gerardson de Palm di 17 aña di edad y Ryan Dookie di 18 aña di edad no a prospera diabierna, pasobra adelanta no tabatin claridad y palabracion fiho si tratamento di e caso lo a continua diabierna si of no.

Abogado mr. Dickens encarga cu e defensa di Ryan Dookie no tabata presente mes. E acusado Guy Celestin actualmente ta den libertad, pero tanto de Palm como Dookie ta encarsela ainda.

E trio ta acusa di varios delito. Pa cuminsa ladronicia di I-pad dia 26 di november 2018, drentando cas di hende na Westpunt cu caranan tapa y cu machete den man y menasando.

E propiedadnan ta pertenese na famia Gouverneur. Tambe nan a tira cu piedra, pusha e victimanan y exigi yabi di auto. Pio ainda ta cu nan a cap un di e personanan cu machete.

E victima en cuestion a bay tene e machete y asina ei a sufri lecion na su man y pols.



**DESTRUCION NA PICK-UP**

Riba e mesun dia 26 di november 2019 a destrui spil di e Toyota Hilux cu ta pertenese na e victimanan y tambe a logra kita e suma di 10.000 florin.

Gerardson de Palm ta esun cu tin mas acusacion riba su consenshi, pasobra e ta acusa ademas di atraco comete na Toko Do dia 20 di november 2018, caminda a hisa caha di placa di BAB bay cune den cua tabatin e suma di 500 florin.

E circunstancia cu a surgi den e Toko na momento di



e atraco ta uno caminda nan a bula subi para riba tonbank y a choca doño di e negoshi.

Pero tur esaki no tabata basta, e siguiente acusacion ta trata di e fecha 16 di november aña pasa cu tiramento di atraco na un minimarket Chines cu yama Jia He Minimarket y cu ladronicia di e suma di 1000 florin, kita for di Wu y Feng.

Aki atrobe bulamento riba tonbank, menasa cu machete, pushamento etcetera. Tambe Gerardson de Palm ta acusa di otro atraco tira na e minimarket Skina Cayente riba dia 11 di november 2018.

Aki a horta e suma di 400 florin mas un doshi di handschoen, tur pertenesiente na Huang.

Mas despues Gerardson de Palm ta acusa tambe di atraco dia 6 di november 2018 tira na e negoshi Happy Shop y aki a horta en suma di 300 florin, mas un saco di placa cu ta contene sumanan los den forma di moneda pa haci cambio, sigaria y 15 lighter etcetera.

Tratamento di e caso entre tanto a keda programa pa 10 di yanuari 2020. hues mr. van Lieshout, mustrando comprencion pa e hobennan aki den e sentido cu sin duda nan lo ke pasa Pasco y Aña Nobo na cas, a splica nan cu no ta keda nan nada otro sino copera cu e investigacion.

Pero te asina leu hues no a bay di acuerdo pa laga nan sali den libertad temporalmente.

Sentencia lo ta 8 di november

# Dayrick Gabriel ta un explosivo humano cu a mete no menos cu 9 delito castigabel



**WILLEMSTAD.** E cuidadano Dayrick Gabriel di 41 aña di edad tabata den sala di corte diabierna acusa di 9 acto castigabel cu el a comete.

Na su banda pa e defensa tabatin abogado mr. Alicia Blonk y pa Ministerio Público mr. Dennaoui-Simon a hiba palabra siendo e hues cu a dirigi e secion tabata mr. drs. S.M. van Lieshout.

E caso aki a bini pa tratamento den sala di corte anteriormente caba y tabatin hues mr. Gruijters, pero no a yega na un conclucion final, pasobra tabata pendiente di documentonan importante.

Pa cuminsa dia 2 di februari 2019 Dayrick Gabriel a tira cu un arma di candela riba un siudadano di fam Koeiman y e balanan a alcansa e vehiculo cu Koeiman tabata sinta aden.

Riba e mesun fecha el a maltrata Koeiman, agrediendo esaki cu scop partiendo scop pa loco.

Dia 10 februari 2019 Dayrick Gabriel a secuestra un persona di inicial J.E.

Riba e mesun dia aki el a maltrata e rehen cu un arma di candela, dal esaki wanta na cara blousa esaki su banda di cara.

Tabatin cuestion cu Dayrick Gabriel a exigi telefon di e victima y ela kita telefon for di J.E y menas'e.

Dia 12 di februari e acusado a maltrata tanto J.E. como U.E. E di 9 acusacion contra di Dayrick Gabriel ta posecion di arma di candela.

Hues a repasa e pasado criminal di Dayrick Gabriel y ta resalta cu un cantidad di biaha el a hañ'e den man di husticia, na añanan 2011, 2012, 2013, pero tambe na 2008 y 2000.

E casonan ta varia di atraco, maltrato, destrucion y intento di asesinato.

Na aña 2013 Dayrick Gabriel a keda condena na 5 aña di prizon, esei ta e castigo mas largo cu el a ricibi.

Den sala di corte diabierna Dayrick Gabriel a nenga practicamente delaster acusacion contra dje.

Fiscal señora mr. M. Dennaoui-Simon a splica cu ta masha di lamenta cu serca polis Dayrick Gabriel a haci uzo di su derechi di keda ketu y no a duna ningun declaracion, como tal sigur no por a investiga e alegacionnan cu el a haci diabierna.

Tabata pendiente di e fail final, esta raportnan di sikiater y di Reclassering, kendenan a opina cu Dayrick Gabriel ta responsabel pa su actonan y cu e merese trato profecional di un specialista riba tereno di comportacion pa siñ'e domina su violencia y agresividad.

Fiscal mr Dennaoui-Simon a demanda un castigo di prizon di 8 aña.

Abogado encarga cu e defensa di Dayrick Gabriel, esta señora mr. Alicia Blonk a elabora ampliamente riba acusacionnan contra di su cliente Dayrick Gabriel. Na final Dayrick Gabriel, despues di a scucha fiscal y hues mr. van Lieshout a acentua cu e acusacionnan contra dje no ta cuadra cu berdad. hues a keda cu dia 8 di november lo dicta sentencia.